

# Pioneer

Руководство Пользователя



Увлажнитель воздуха  
ультразвуковой  
HDS40



## **Уважаемый покупатель!**

Благодарим вас за приобретение увлажнителя воздуха **PIONEER**. Мы уверены, что вы будете довольны приобретением изделия нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора просим вас внимательно прочитать все руководство. Оно содержит важные указания по безопасности, эксплуатации увлажнителя и по уходу за ним. Обратите особое внимание на раздел «Меры предосторожности». Позаботьтесь о сохранности настоящего «Руководства по эксплуатации» для использования в дальнейшем.

## **СОДЕРЖАНИЕ**

НАЗНАЧЕНИЕ .....	4
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ УЛЬТРАЗВУКОВОГО УВЛАЖНИТЕЛЯ ВОЗДУХА.....	6
УРОВЕНЬ ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА.....	6
УСТРОЙСТВО ПРИБОРА.....	7
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....	7
НАПОЛНЕНИЕ БАЧКА ВОДОЙ .....	7
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА .....	7
ЧИСТКА И УХОД.....	8
ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ .....	8
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	10
БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ.....	11
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	11
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ .....	11
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	12

## НАЗНАЧЕНИЕ

Ультразвуковой увлажнитель воздуха предназначен для повышения уровня влажности воздуха и поддержания комфортного микроклимата в бытовом помещении площадью до 25 м<sup>2</sup>.

Увлажнитель воздуха разработан исключительно для бытового применения внутри помещений и должен быть использован строго по назначению. Увлажнитель не предназначен для промышленного и коммерческого использования.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с изложенными здесь мерами безопасности и предосторожности и строго придерживайтесь их во время использования прибора:

- Извлеките прибор из упаковки и убедитесь в его целостности и отсутствии повреждений. Уберите упаковочные материалы подальше от детей.
- Убедитесь, что характеристики вашей электросети соответствуют указанным на маркировке изделия.
- Запрещается устанавливать прибор в непосредственной близости от электроприборов и розеток электропитания.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора или шнура питания, ни в коем случае не включайте прибор.
- Не подключайте к электросети и не используйте не полностью собранный прибор.
- Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что он находится в выключенном состоянии.
- При перемещении увлажнителя с холдной улицы перед началом использования выдержите его при комнатной температуре в течение 30 минут.

- Запрещается подвергать прибор воздействию дождя, влаги, прямых солнечных лучей и др. атмосферных явлений.
- Запрещается эксплуатировать прибор на улице.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается использовать прибор в помещениях с высокой влажностью (например, в ванной комнате, в сырых подвальных помещениях и т. д.), в непосредственной близости от душа, ванны, умывальника, кухонной раковины, бассейна, других емкостей с водой или источников влаги, или работать с прибором мокрыми руками.
- Запрещается погружать прибор в воду или другие жидкости, а также разбрызгивать на него воду или другие жидкости, это может привести к поражению электрическим током. Если это произошло, не касайтесь прибора, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в сервисный центр для проверки.
- Прибор следует размещать на ровной, устойчивой и твердой горизонтальной поверхности.
- Запрещается устанавливать увлажнитель на мягких поверхностях – на мягком ковре, на кровати и т. д. Для нормальной работы прибора необходимо свободное поступление воздуха к воздухозаборной решетке в днище прибора. Не допускайте перекрытия воздухозаборной решетки.
- Ничем не накрывайте включенный прибор.
- Всегда следует отключать увлажнитель от электросети, если вы не пользуетесь им, а также перед его разборкой или чисткой.
- Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался, не перегибался, не пережимался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели или горячими поверхностями. Не допускайте повреждения

изоляции сетевого шнура.

- Включайте увлажнитель только при наличии воды в бачке.
- Не наливайте в бачок и не используйте для мытья воду с температурой выше 40°C во избежание деформации корпуса.
- Запрещается добавлять в воду ароматические масла, чистящие средства и другие вещества.
- При работе увлажнитель должен находиться на достаточном расстоянии от мебели и других предметов, во избежание их повреждения. За повреждения, вызванные неправильным расположением увлажнителя, изготовитель и продавец ответственности не несут.
- Не пользуйтесь прибором в полностью закрытых помещениях, так как в них происходит чрезмерное насыщение воздуха влагой, которое влечет за собой образование конденсата на стенах и мебели. Кроме того, высокий уровень влажности может способствовать развитию биологических организмов в окружающей среде.
- По необходимости проводите чистку и дезинфекцию прибора.
- Отключайте прибор от сети электропитания во время чистки или для заполнения бачка для воды.
- Запрещается наливать воду в трубку подачи водяного пара.
- Отключайте прибор, когда бачок для воды пуст.
- Не допускайте замерзания воды в бачке.
- При перемещении увлажнителя беритесь только за основание, при этом поддерживая бачок для воды.
- Не наклоняйте и не перемещайте увлажнитель во время его работы.
- Не садитесь и не кладите какие-либо предметы на крышку бачка увлажнителя.
- Запрещается разбирать, вносить из-

менения в конструкцию или ремонтировать увлажнитель самостоятельно.

- В случае возникновения неисправностей следует обращаться в авторизованные сервисные центры. Неквалифицированный ремонт снижает прибор с гарантийного обслуживания.
- Запрещается самостоятельно вскрывать корпус прибора или вставлять в его отверстия какие-либо предметы.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Не позволяйте детям использовать увлажнитель без вашего присмотра. Не разрешайте детям играть с прибором. Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями (в т.ч. детьми), а также лицами, не имеющими достаточных знаний и опыта работы с электроприборами, если за ними не присматривают люди, ответственные за их безопасность.

***Несоблюдение мер предосторожности и безопасности может привести к порче прибора, ожогам, травмам, поражению электрическим током, короткому замыканию или пожару.***

***Производитель не несет ответственности за любые повреждения или ущерб, возникшие вследствие неправильного использования прибора, использования его не по назначению или несоблюдения мер предосторожности и безопасности.***

## **ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ УЛЬТРАЗВУКОВОГО УВЛАЖНИТЕЛЯ ВОЗДУХА**

Это наиболее совершенный и популярный тип увлажнителей. Они имеют небольшие габариты, малую потребляемую мощность и высокую производительность. В ультразвуковых увлажнителях используется свойство пьезоэлектриков преобразовывать электрические колебания в механические. Неслышимые ультразвуковые колебания, излучаемые в бачок с водой специальным высокочастотным пьезоизлучателем, способствуют ее быстрому и бесшумному испарению без нагрева. На погруженный в воду пьезоэлектрический кристалл подается высокочастотное (ультразвуковой частоты) напряжение, преобразуемое в механические колебания. В водяном слое образуются чередующиеся между собой волны повышенного и пониженного давления. В областях пониженного давления происходит вскипание жидкости при обычной комнатной температуре (кавитация) с выбросом в воздух мелкодисперсных частиц. Поток воздуха, создаваемый вентилятором, подает водяную взвесь в помещение, где она переходит в парообразное состояние.

## **УРОВЕНЬ ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА**

Под относительной влажностью (RH) понимается процент водяного пара, содержащегося в воздухе, по отношению к максимально возможному содержанию водяного пара в воздухе. В атмосферном воздухе всегда содержится некоторое количество водяного пара, процент его содержания зависит от метеорологических условий и температуры воздуха.

Во время теплой погоды относи-

тельная влажность в помещении остается на достаточно высоком уровне, однако в холодное время, когда используются обогревательные приборы, холодный уличный воздух поступает в помещение, нагревается и относительная влажность воздуха в помещении падает. Поэтому для поддержания уровня влажности, необходимого для здоровья и комфорта человека, требуется дополнительное увлажнение воздуха.

Идеальный уровень относительной влажности при различных условиях:

Влажность, при которой человек чувствует себя наиболее комфортно летом	60–75%
Влажность, при которой человек чувствует себя наиболее комфортно зимой	55–70%
Зимние сады, горшечные растения	55–75%
Мебель, паркет и музыкальные инструменты	50–60%
Библиотеки, художественные галереи и музеи	40–60%
Компьютеры и телекоммуникационные устройства	45–60%

В холодную погоду при избыточной влажности воздуха в помещении на холодных окнах и стенах может выпасть роса или даже появиться наледь. Помните, что слишком высокая влажность воздуха также вредна и она может привести к повреждению мебели, обоев и др., а кроме того, может способствовать размножению бактерий и грибов.

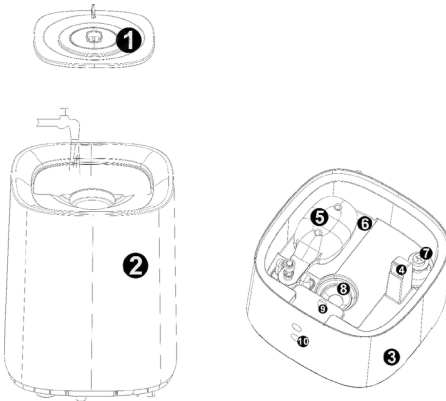
Если вы используете увлажнитель в маленьком помещении, оставляйте дверь открытой и соответствен-

но регулируйте уровень выделения водяного пара.



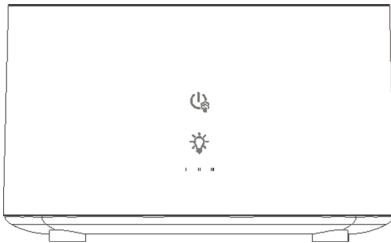
Кнопка переключения режимов подсветки

## УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



1. Крышка бачка для воды
2. Бачок для воды
3. Основание прибора
4. Трубка подачи воздуха от вентилятора
5. Поплавок с клапаном
6. Поплавковая камера
7. Аварийный датчик уровня воды
8. Керамический пьезоизлучатель
9. Светодиодная подсветка
10. Сенсорная панель управления

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Кнопка включения/выключения прибора / регулировки интенсивности парообразования

## НАПОЛНЕНИЕ БАЧКА ВОДОЙ

Убедитесь, что увлажнитель выключен и отключен от электросети.

Снимите крышку бачка для воды и с помощью другого сосуда налейте в бачок чистую холодную воду. Запрещается наливать воду в трубку для выхода водяного пара.

Вы можете наполнять бачок водой прямо из-под крана, но для этого его следует снять с корпуса.

Рекомендуется использовать дистиллированную или очищенную воду, т.к. жесткая (неочищенная) вода может стать причиной появления белого налета на мебели и других рядом стоящих предметах, а также на внутренней поверхности прибора.

Закройте бачок крышкой.


### ПРИМЕЧАНИЯ:

*Если во время работы прибора вода в бачке закончилась, то увлажнитель автоматически прекращает работу. В этом случае вам нужно наполнить его водой снова.*

*Когда вы снимаете бачок с основания работающего прибора, увлажнитель автоматически выключается.*

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА


### Включение/выключение прибора и регулировка интенсивности парообразования

Подключите вилку питания к электрической розетке. Коснитесь кнопки  на панели управления, чтобы включить увлажнитель. После этого загорится подсветка кнопок и прибор начнет парообразование. В самом начале работы подача во-




дяного пара может быть нестабильной, но через непродолжительное время это пройдет.

## **ВНИМАНИЕ:**

**Запрещается включать прибор, если в бачке нет воды.**

Последовательными касаниями кнопки  вы можете включать/выключать увлажнитель и менять интенсивность парообразования. Всего имеется три режима: I - слабое парообразование; II - среднее парообразование, III - сильное парообразование.

## **Разноцветная подсветка**

Коснитесь кнопки , чтобы включить разноцветную подсветку. Последовательно касайтесь кнопки , чтобы изменять цвета подсветки. Коснитесь и удерживайте кнопку , чтобы включить подсветку.

## **ЧИСТКА И УХОД**

Отсоедините прибор от источника питания, снимите бачок, откройте крышку и слейте воду.

Протрите внешнюю и внутреннюю поверхности прибора слегка влажной тканью, а затем вытрите насухо. Не допускайте попадания влаги внутрь корпуса.

Промойте бачок под краном. Температура воды не должна быть выше 40°C.

Для чистки прибора не используйте агрессивные химические вещества, абразивные чистящие средства, острые и жесткие предметы, металлические или нейлоновые щетки.

## **Удаление минеральных отложений**

Не допускайте скопления минеральных отложений на деталях увлажнителя.

Для очистки от минеральных отложений на внутренней поверхности бачка используйте бесцветный уксус или лимонную кислоту. Наполните бачок водой и добавьте немного уксуса или лимонной кислоты. Оставьте на 30 минут, затем слейте раствор и с помощью губки устранили оставшийся налет со стенок бачка для воды, на корпусе, на ультразвуковой мембране. Тщательно вымойте контактирующие с водой детали теплой водой (температура воды должна быть не выше 60°C). Все моющие средства должны быть тщательно смыты.

## **ВНИМАНИЕ:**

**При эксплуатации прибора не допускайте застоя воды в бачке. Регулярно споласкивайте бачок и наливайте свежую воду.**

**Для уменьшения образования минеральных отложений используйте дистиллированную или отфильтрованную воду.**

## **ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ**

- Транспортировку приборов производят всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида.
- При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. Прибор должен быть надежно зафиксирован в упаковке. Оберегайте прибор от ударов и падения. Упаковка с прибором должна быть надежно зафиксирована стропами, ремнями или сеткой во избежание ее перемещений во время транспортировки.
- Транспортировка приборов должна исключать возможность непосредственного воздействия



на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

- Перед тем, как убрать прибор на хранение полностью слейте из него воду, проведите его полную чистку. Удалите остатки воды из внутренних элементов конструкции и дайте высохнуть всем деталям.
- Приборы необходимо хранить в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не ниже 0°C и не выше +40°C, с относительной влажностью воздуха не выше 80% и отсутствии в окружающей среде кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы приборов.
- Во время хранения не кладите ничего на крышку прибора.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении неисправности прибора, попробуйте самостоятельно разобраться в причине и устранить ее, воспользовавшись рекомендациями из таблицы ниже.

Если неисправность не устраняется, не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать увлажнитель, обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.

<b>Неисправность</b>	<b>Причины</b>	<b>Способы устранения</b>
Увлажнитель не работает, не загорается индикация, не образуется пар.	Отсутствует электропитание.	Убедитесь, что увлажнитель подключен к исправной розетке и контакт в ней надежный.
Горит индикатор, но не образуется пар.	Нет или недостаточно воды в бачке.	Налейте воду в бачок.
	Образовалось слишком много минеральных отложений на внутренней поверхности бачка и на излучателе.	Проведите чистку внутренней поверхности бачка и излучатель от минеральных отложений.
Водяной пар имеет неприятный запах.	Прибор новый.	Слейте воду и ставьте прибор открытым, чтобы запах выветрился.
	Несвежая вода в бачке.	Слейте несвежую воду, ополосните бачок и налейте свежую воду. В дальнейшем не допускайте застоя воды, если не пользуетесь прибором, слейте воду.
Образуется слишком мало пара.	Загрязнен излучатель.	Почистите излучатель.
	Грязная или застоявшаяся вода в бачке.	Слейте несвежую воду, ополосните бачок и налейте свежую воду. В дальнейшем не допускайте застоя воды, если не пользуетесь прибором, слейте воду.
Прибор сильно шумит.	Слишком мало воды в бачке.	Налейте в бачок еще воды.
	Прибор резонирует с поверхностью стола.	Установите увлажнитель на ровную устойчивую поверхность.

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: ~220–240 В, 50 Гц

Потребляемая мощность: 23 Вт

Объем бачка для воды: 4 л

Производительность парообразования: до 250–300 мл/ч

Площадь увлажняемого помещения: до 25 м<sup>2</sup>

*В связи с постоянным совершенствованием технических характеристик и дизайна, производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн, комплектацию и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.*

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ

Товар сертифицирован.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца.

Полную информацию о сертификате соответствия вы можете получить у продавца или на сайте [pioneer-bt.ru](http://pioneer-bt.ru).



PIONEER HIGH TECHNOLOGY LIMITED. Address: Flat B 21/F Kwong Fat Hong BLDG 1 Rumsey St, Sheung Wan, Hong Kong. ПИОНЕР ХАЙ ТЕХНОЛОДЖИ ЛИМИТЕД, адрес: Офис Б 21/Ф Квонг Фат Хонг здание 1, Рамсей ст, Шеунг Ван, Гонконг

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий на территории России: ООО «СЕРВИС-ВИП», 144009, Московская область, г. Электросталь, ул. Корнеева, д. 6б, оф. 203.

\* Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, продавца, производственного филиала, импортера в РФ.

В случае изменения данных актуальная информация указывается на дополнительной наклейке, размещенной на упаковке изделия.

Дата производства указана

на упаковке или изделии.

Срок службы изделия — 3 года.

Гарантийный срок — 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и инструкция по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Благодарим вас за приобретение продукции **PIONEER**. Мы рады предложить вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия от нашей фирмы. В случае если ваше изделие марки **PIONEER** будет нуждаться в техническом обслуживании, просим вас обращаться в один из авторизованных сервисных центров (далее – АСЦ). С полным списком АСЦ и их точными адресами вы можете ознакомиться на сайте [pioneer-bt.ru](http://pioneer-bt.ru).

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

1. Срок гарантии составляет 12 месяцев.
2. Гарантийные обязательства действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены, и только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд. Гарантийные обязательства не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.
3. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия. Для всех видов изделий:
  - соединительные кабели, антенны и переходники для них, носители информации различных типов (аудио-, видеодиски, диски с программным обеспечением и драйверами, карты памяти), элементы питания;
  - чехлы, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документацию, прилагаемую к изделию.
4. Не подлежат гарантийному обслуживанию изделия с дефектами, возникшими вследствие:
  - неправильной транспортировки, установки или подключения изделия;
  - механических, тепловых и иных повреждений, возникших по причине неправильной эксплуатации с нарушением правил, изложенных в руководстве по эксплуа-

тации, небрежного обращения или несчастного случая;

- действия третьих лиц или непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.д.);
- попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- сильного загрязнения и запыления;
- повреждения животными;
- ремонта или внесения не санкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений, как самостоятельно, так и неуполномоченными лицами;
- отклонения параметров электрических сетей от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов);
- некорректного обновления программного обеспечения как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами;
- использования изделия не по назначению, в промышленных или коммерческих целях.

5. Недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными на это ремонтными организациями (АЦЛ). В течение гарантийного срока устранение недостатков производится бесплатно при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона и документов, подтверждающих факт и дату заключения договора розничной купли-продажи (товарный, кассовый чек и т.п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара.

6. Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный своей продукцией людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуата-

ции, хранения, транспортировки или установки изделия; умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

7. Гарантия не включает в себя подключение, настройку, установку, монтаж/демонтаж оборудования, техническое и профилактическое обслуживание, замену расходных элементов (карт памяти, элементов питания, фильтров и пр.).

8. Изготовитель не несёт ответственности за пропажу и искажение данных на съемных носителях информации, используемых в изделии.

***Все поля в гарантийном талоне (информация о продавце, подпись покупателя) должны быть заполнены!***

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель / Model	<b>Увлажнитель воздуха ультразвуковой Pioneer HDS40</b>		
Серийный номер / Serial number			
Версия / Version	<b>V1Z05</b>	Дата производства / Production date	<b>05.2023</b>
Гарантийный срок / Warranty period	<b>12 месяцев</b>	Дата продажи / Date of sale	
Фирма продавец			
Адрес фирмы продавца			
Телефон фирмы продавца			
Печать фирмы продавца		Подпись продавца	

Изделие проверено, укомплектовано согласно инструкции, механических повреждений не имеет. Претензий нет. С условиями гарантийного обслуживания согласен.









*pioneer-bt.ru*

*Pioneer*